



Bruksela, 20 marca 2017 r.
(OR. en)

7429/17

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2015/0287 (COD)

JUSTCIV 58
CONSOM 93
DIGIT 57
AUDIO 29
DAPIX 100
DATAPROTECT 42
CODEC 426

NOTA

Od:	Prezydencja
Do:	Rada
Nr dok. Kom.:	15251/15
Dotyczy:	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie niektórych aspektów umów o dostarczanie treści cyfrowych (pierwsze czytanie) – Sprawozdanie z postępu prac

I. Wprowadzenie

1. Wniosek Komisji dotyczący dyrektywy w sprawie niektórych aspektów umów o dostarczanie treści cyfrowych (zwanej dalej „dyrektywą w sprawie umów o dostarczanie treści cyfrowych”, „proponowaną dyrektywą”) został przedłożony 9 grudnia 2015 r. jako część „Strategii jednolitego rynku cyfrowego dla Europy”¹. Rada (ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych) przeprowadziła debaty orientacyjne na temat tego wniosku w marcu (dok. 6150/16), w czerwcu (dok. 9768/16) i w grudniu 2016 r. (dok. 14827/16).
2. Prezydencja maltańska włączyła poczynienie postępów w pracach nad tym dossier do swoich głównych priorytetów ustawodawczych.

¹ Dok. 8672/15.

3. Opierając się na znacznych postępach osiągniętych podczas prezydencji niderlandzkiej i słowackiej, w szczególności na wytycznych politycznych zatwierdzonych przez Radę (ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych) w czerwcu 2016 r. (dok. 9768/16) i wynikach debaty orientacyjnej na forum Rady (ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych), przeprowadzonej w grudniu 2016 r., Grupa Robocza ds. Prawa Cywilnego (prawo zobowiązań) kontynuowała obrady nad proponowaną dyrektywą na podstawie zmienionego tekstu opracowanego wspólnie przez prezydencje słowacką i maltańską w grudniu 2016 r. (dok. 15674/16) i kilku kompromisowych propozycji prezydencji maltańskiej co do poszczególnych artykułów².
4. Na dyskusje te przeznaczono trzy dwudniowe posiedzenia grupy roboczej w styczniu, lutym i marcu 2017 r.
5. Prezydencja maltańska koncentruje swoje działania na wypracowywaniu kompromisu w sprawie głównych pojęć i kluczowych kwestii dotyczących proponowanej dyrektywy, takich jak przepisy dotyczące zgodności i środków zaradczych. Podejście przyjęte w trakcie dyskusji zakładało przeanalizowanie powiązanych przepisów łącznie i zmierzenie się z nimi po pogrupowaniu ich w klastry.

II. Stan dyskusji na temat przepisów pogrupowanych w klastry

6. Stosując **podejście oparte na klastrach**, główny nacisk położono na następujące kwestie merytoryczne wniosku:
 - **kryteria zgodności;**
 - **przepisy dotyczące dostarczania treści cyfrowych lub usługi cyfrowej oraz środków zaradczych w przypadku niedostarczenia;**
 - **środki zaradcze w przypadku braku zgodności;**
 - **limity czasowe w przypadku odpowiedzialności dostawcy za brak zgodności i odwrócenie ciężaru dowodu.**

² Dokumenty WK 489/2017 INIT, WK 1781/2017 INIT, WK 2137/2017 INIT, WK 2138/2017 INIT.

7. Uwzględniając wytyczne polityczne Rady (ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych) z czerwca 2016 r. oraz wyniki Rady ds. WSiSW z grudnia 2016 r., prace grupy roboczej ds. **kryteriów zgodności** treści cyfrowych i usług cyfrowych (artykuły 6, 6a i 7) dobiegają końca na podstawie kompromisu zakładającego równorzędność obiektywnych i subiektywnych kryteriów zgodności. Ponadto trwają dyskusje nad przyznaniem dostawcy możliwości odejścia od obiektywnych kryteriów, pod warunkiem że konsument został poinformowany o tym odstępstwie oraz wyraźnie i oddzielnie wyraził na nie zgodę. Konieczne są jednak dalsze prace na szczeblu technicznym nad kwestiami związanymi z prawami osób trzecich (art. 8), tj. nad środkami zaradczymi przysługującymi konsumentowi w przypadku, gdy treść cyfrowa lub usługa cyfrowa nie jest wolna od praw osób trzecich, takich jak prawa własności intelektualnej, które utrudniają korzystanie z treści cyfrowych lub usługi cyfrowej zgodnie z umową.
8. Po przeprowadzeniu dogłębnej analizy technicznej, bardzo duże postępy osiągnięto również w odniesieniu do **zobowiązania dostawcy do dostarczania** treści cyfrowych lub usługi cyfrowej oraz odpowiednich praw konsumenta (art. 5 i 11). Ze względu na bardzo konstruktywne podejście wszystkich państw członkowskich wydaje się, że szybko da się wypracować wspólne podejście. W szczególności prezydencja jest zdania, że na podstawie kompromisu obecnie omawianego na szczeblu technicznym można osiągnąć właściwą równowagę między interesami konsumentów i dostawców w odniesieniu do **środków zaradczych w przypadku niedostarczenia** treści cyfrowych. Kompromis ten dałby także dostawcy drugą szansę w przypadku niedostarczenia treści cyfrowych lub usługi cyfrowej, z zastrzeżeniem pewnych zabezpieczeń dla konsumenta, gdy ta druga szansa nie miałyby zastosowania.
9. Grupa robocza Rady poświęciła wiele pracy **środkom zaradczym** przysługującym konsumentowi w **przypadku braku zgodności treści cyfrowych lub usługi cyfrowej** (art. 12). Dzięki intensywnym działaniom i ponownie bardzo konstruktywnemu podejściu delegacji do opracowywania zbieżnego stanowiska poczyniono postępy w tej kwestii na szczeblu technicznym. Z zastrzeżeniem porozumienia w sprawie całego pakietu środków zaradczych przysługujących konsumentom i dalszych dyskusji technicznych, prezydencja jest zdania, że wspólne podejście na rzecz wyważonego rozwiązania chroniącego interesy zarówno dostawcy, jak i konsumenta jest możliwe do osiągnięcia.

10. Jeżeli chodzi o **terminy przewidziane na odpowiedzialność dostawcy w przypadku braku zgodności i związany z nimi termin dotyczący odwrócenia ciężaru dowodu** (art. 9 i 10), stanowiska państw członkowskich w dalszym ciągu są rozbieżne pomimo dyskusji w ramach grupy roboczej Rady. W celu osiągnięcia porozumienia w tej sprawie prowadzone będą dalsze prace techniczne.
11. Takie prace są również konieczne w odniesieniu do praw konsumenta w sytuacji **zmiany treści cyfrowych lub usługi cyfrowej przez dostawcę** (art. 15) i **rozwiązania umowy w przypadku umów długoterminowych** (art. 16). Prezydencja zauważa jednak pewne zbliżenie stanowisk delegacji w odniesieniu do wspomnianych artykułów.

III. Związek z przepisami o ochronie danych

12. 6 grudnia 2016 r. **Służba Prawna Rady** przedłożyła **opinię** prawną na temat **powiązań między proponowaną dyrektywą a prawodawstwem Unii w dziedzinie ochrony danych** (dok. 15287/16), którą przedstawiła ustnie na posiedzeniu grupy roboczej 23 lutego 2017 r.
13. Decyzją Coreperu z 10 stycznia 2017 r. **Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD)** został poproszony o przedstawienie **pisemnej opinii** na temat kwestii ochrony danych wiążących się z proponowaną dyrektywą. Ponadto EIOD został zaproszony na posiedzenie Grupy Roboczej ds. Prawa Cywilnego (prawo zobowiązań) 23 lutego 2017 r., z prośbą o nieformalną wypowiedź i o wymianę poglądów z przedstawicielami państw członkowskich przed wydaniem pisemnej opinii.
14. Dyskusja na temat danych jako formy świadczenia wzajemnego i na temat odpowiednich przepisów została przełożona w oczekiwaniu na pisemną opinię EIOD w sprawie tego istotnego aspektu proponowanej dyrektywy. Opinia EIOD wpłynęła 14 marca 2017 r. (dok. 7369/17), dzięki czemu kwestia zostanie poddana dalszej analizie przez Grupę Roboczą ds. Prawa Cywilnego (prawo zobowiązań) na posiedzeniu pod koniec kwietnia 2017 r.

15. Prezydencja uważa, że rzeczony opinie wyjaśniają tę kwestię i stanowią podstawę konkretnych rozwiązań technicznych, które umożliwią poczynienie postępów w tej sprawie.

IV. Pozostałe kwestie dotyczące zakresu stosowania

16. Podczas dyskusji na forum grupy roboczej odnotowano również postępy dotyczące **zakresu stosowania wniosku**, w szczególności w odniesieniu do wykazu umów, które mają być wyłączone z tego zakresu, jak również powiązań z ogólnymi przepisami prawa zobowiązań państw członkowskich (art. 3 ust. 5 i 9).

V. Dalsze działania

17. Prezydencja wyraża zadowolenie z doskonałego ducha kompromisu, jaki państwa członkowskie wykazują na forum Grupy Roboczej Rady ds. Prawa Cywilnego (prawo zobowiązań). Dzięki tej bardzo konstruktywnej postawie udało się osiągnąć znaczące postępy w negocjacjach, jak opisano powyżej.
18. W związku z tym – uznając, że konieczne są dalsze dyskusje techniczne – prezydencja jest zdania, że niezbędne kompromisy co do wniosku dotyczącego dyrektywy w sprawie umów o dostarczanie treści cyfrowych są możliwe do osiągnięcia. Prace nad proponowaną dyrektywą będą kontynuowane z uwzględnieniem konieczności zapewnienia równowagi interesów konsumentów i dostawców.
19. Prezydencja jest przekonana, że praca ta może stanowić podstawę do uzyskania przez Radę mandatu pod koniec prezydencji maltańskiej, co utoruje drogę do rozmów trójstronnych między nadchodzącą prezydencją estońską a Parlamentem Europejskim, gdzie głosowanie w wiodących komisjach spodziewane jest pod koniec maja/czerwca 2017 r.

IV. Podsumowanie

20. **RADA jest proszona o odnotowanie niniejszego sprawozdania z postępu prac.**